



Prefettura di Cuneo

Ufficio Territoriale del Governo

Cuneo data del protocollo

Ai Sigg ri Sindaci dei Comuni della Provincia Loro Sedi

Ai Sigg ri Commissari Straordinari
dei Comuni di

Cravanzana
Sommariva del Bosco

Ai Responsabili delle strutture CAS LORO SEDI

Al Responsabile del Progetto SIPROIMI
Capofila Comune di CUNEO
cunco sprar@outlook.it
nola@cooperativaorso.it

Al Responsabile del Progetto SIPROIMI
Capofila CSSM MONDOVI'
cssm sprar ord@cssm mondovi.it

e, p c

Al Direttore dei Servizi Veterinari dell' ASL CN1
Al Direttore dei Servizi Veterinari dell' ASL CN2
LORO SEDI

Oggetto Campagna di identificazione e vaccinazione antirabbica per i pets al seguito dei profughi ucraini

Nel quadro dell'attuale situazione di crisi legata agli eventi bellici in corso in Ucraina, molti cittadini ucraini in fuga dal conflitto sono giunti sul territorio provinciale con al seguito i propri animali d affezione

Al riguardo, nel rispetto delle indicazioni fornite da parte del Ministero della Salute con le quali viene richiesto alle Regioni di organizzare i sistemi di identificazione, registrazione e vaccinazione antirabbica di tutti i pets provenienti dall Ucraina, si trasmette l allegato materiale divulgativo – pervenuto dalla Regione Piemonte Direzione Sanita e Wellfare – Settore Prevenzione, sanita pubblica veterinaria e sicurezza alimentare - con preghiera di informare i profughi interessati su come regolarizzare la detenzione dei loro animali d affezione sia sul territorio europeo che per il trasferimento in un paese extra UE

Si ringrazia per la consueta e fattiva collaborazione

IL PREFETTO
(Trillo)

cp
Rete

Il presente modello dovrà essere compilato e consegnato al Servizio Veterinario Sanità Animale in ASL
This form must be completed and delivered to the Animal Health Veterinary Office at the Local Health Unit

Цю форму необхідно заповнити та доставити до ветеринарної служби здоров'я тварин ASL

ALLEGATO 1 SCHEDE REGISTRAZIONE CANI/GATTI/FURETTI
Registration form for dogs/cats/ferrets – Реєстрація собак/котів/хорів

PROPRIETARIO ANIMALE Pet Owner Власник тварин

Nome First Name - ім'я _____

Cognome Last Name – прізвище _____

DATA DI NASCITA - SESSO

Date of Birth - дата народження Gender - стать
_____/_____/_____ (F / M)

STATO DI NASCITA - CITTADINANZA

State of birth Держава народження _____
Citizenship - Громадянство _____

STATO di RESIDENZA INDIRIZZO DI RESIDENZA

Country of residence Місця проживання _____

Address of residence - Адреса місця проживання _____

ATTUALE INDIRIZZO in ITALIA (anche temporaneo) PER VINCOLO SANITARIO

RECAPITO TELEFONICO DEL SOGGETTO OSPITANTE E MAIL DEL SOGGETTO OSPITANTE

Current address in Italy поточна адреса в Італії _____

Phone Number - телефонний номер _____

E mail - електронна пошта _____

ANIMALE –Pet ТВАРИНА

CANE Dog– Собака

GATTO – Cat КІШКА

FURETTO – Ferret ТХІР

RAZZA Breed раса _____

SESSO - Gender – стать

DATA DI NASCITA / BIRTH / DATA

F / M

НАРОДЖЕННЯ _____

MICROCHIP - мікročип SI – Yes – Так (_____) / NO – Ні

VACCINAZIONE RABBIA – Rabies Vaccination

SI – YES – TAK

вакцинація проти сказу

NO – HI

SCADENZA / EXPIRY DATE / Термін дії _____

TITOLAZIONE ANTICORPALE / ANTI RABIES

SI – YES – TAK

ANTOBODIES TITRATION / ТИТРУВАННЯ АНТИТІЛ

NO – HI

DATI CLINICI RILEVANTI / RELEVANT CLINICAL DATA / ВІДПОВІДНІ КЛІНІЧНІ ДАНІ

Timbro e Firma Veterinario/ Veterinarian s Signature

Autocertificazione / Owner declaration / Самосвідомість (D P R 28 12 2000 n 445)

L'ANIMALE HA AVUTO CONTATTI CON ANIMALI SELVATICI DI SPECIE SUSCETTIBILI ALLA RABBIA SI – YES – TAK
/ / THE ANIMAL WAS IN CONTACT WITH RABIES SENSITIVE ANIMAL / ТВАРИНА БУЛА В
КОНТАКТИ З ТВАРИНАМИ СПРИЙНЯТЛИВИ ДО СКАЗУ NO – HI

L'ANIMALE HA MORSICATO NEGLI ULTIMI 10GG/ THE ANIMAL HAS BITTEN IN THE LAST 10 SI – YES – TAK
DAYS / ТВАРИНА ВКУСИЛА БУДЬ КОГО ЗА ОСТАННІ 10 ДНІВ NO – HI

L'ANIMALE E STATO MORSICATO NEGLI ULTIMI 6 MESI / THE ANIMAL HAS BEEN BITTEN IN THE SI – YES – TAK
LAST 6 MONTHS / ТВАРИНА БУЛА ВКУШЕНА ЗА ОСТАННІ 6 МІСЯЦІВ NO – HI

Firma / Signature / Підпис

Procedura operativa relativa alle misure eccezionali per l'introduzione in Italia di animali d'affezione al seguito di rifugiati provenienti dall'Ucraina

Nell'ambito del territorio della ASL i rifugiati provenienti dall'Ucraina con un animale d'affezione al seguito debbono contattare al più presto un veterinario o lo Sportello Animali d'Affezione del Servizio Veterinario

Ove l'animale arrivi sprovvisto di microchip che consenta l'identificazione individuale è necessario provvedere all'immediata identificazione dell'animale d'affezione mediante applicazione del microchip

Contestualmente all'applicazione del microchip il veterinario applicatore redige il previsto certificato di identificazione firmato dal proprietario/detentore in doppia copia. Una copia viene trattenuta dal Servizio Veterinario e l'altra viene consegnata al proprietario/detentore dell'animale identificato.

A seguito dell'applicazione del microchip o a seguito della lettura del microchip eventualmente preesistente il cane verrà inserito nel portale anagrafico della Regione Piemonte - ARVET nel campo note anche in applicativo ARVET dovrà essere inserita dicitura *Identificazione pet al seguito rifugiato Guerra Ucraina 22*. Il proprietario/detentore dovrà compilare e firmare in doppia copia la scheda di registrazione (Allegato 1). Una copia viene trattenuta dal Veterinario e l'altra viene consegnata al proprietario/detentore dell'animale identificato.

Conformemente alla LR 18/2004 alla LR 9/2005 e all'Accordo Stato Regioni del 24 gennaio 2013 per ogni animale sarà richiesta ed acquisita la seguente documentazione oltre alla scheda Allegato 1

Fotocopia del documento di identità (obbligatoria) e del codice fiscale del proprietario/detentore ove il rifugiato abbia già ottenuto permesso di soggiorno

Attestazione di identificazione dell'animale d'affezione mediante microchip e prima iscrizione in anagrafe (ove disponibile)

Autocertificazione del proprietario/detentore relativa all'identità dell'animale importato con attestazione del Veterinario Ufficiale ASL dell'identificazione dell'animale e relativa lettura del microchip (obbligatoria, ove non disponibile attestazione di prima identificazione)

In tutti i casi come disposto dalla normativa vigente sarà necessario raggiungere il requisito sanitario previsto dalla normativa comunitaria e nazionale in merito alla prevenzione del rischio rabbia

titolo anticorpale risultato protettivo quando eseguito su campione ematico prelevato 30 giorni post vaccinazione ed animale movimentato almeno 3 mesi dopo il campionamento per titolazione

osservazione sanitaria a destino per almeno 6 mesi in caso di esito negativo alla titolazione

identificazione individuale e vaccinazione antirabbica, seguita da un periodo di osservazione di almeno 3 mesi ove sprovvisti di microchip e/o certificato di vaccinazione antirabbica all'arrivo

Durante il periodo di osservazione sanitaria i cani debbono essere tenuti sempre al guinzaglio e provvisti di museruola i gatti vengano tenuti in ambiente confinato durante tutto il periodo di osservazione

Si precisa che nel rispetto della normativa vigente, ove il requisito sanitario per la prevenzione del rischio di trasmissione della Rabbia non sia soddisfatto al momento dell'arrivo verrà emesso apposito verbale di vincolo sanitario e comunicazione al Sindaco da parte di un Veterinario Ufficiale dell'ASL.



Direzione Sanità e Welfare
Settore Prevenzione sanità pubblica veterinaria
e sicurezza alimentare
sanita_pubblica@regione.piemonte.it
prevenzioneveterinaria@cert.regione.piemonte.it

ELENCO UFFICI IGIENE URBANA PER ACCOGLIENZA PROFUGHI UCRAINI

ASI ASTI
 Via Conteverde 125 Asti
 Tel 0141 484039 (8 30-15 30)

ASL TORINO 4
 Dr. Ivetti di C.so è Lanzo
 Tel 3398742884
 Distretto di Settimo
 Tel 3341128045

Distretto di Chivasso
 Tel 3341128452
 Distretto di Cuorgnè e Ivrea
 Tel 3486919390

ASL CITTA' DI TORINO
 Via San Domenico 22/A Torino
 Tel 0115663193 - 0115663195

ASL TORINO 5
 Via Pastengo 2 Moncalieri
 Tel 011 6730457

Stadiale Fontaneto 26 Chivasso
 Tel 011 94294614

Позачергова оперативна процедура ввезення до Італії домашніх тварин біженців з України

На території ASL VCO біженці з України які мають домашню тварину повинні якомога швидше звернутися до ветеринара або до офісу ветеринарної служби «Домашні тварини»

Якщо тварина прибуває без мікрочіпа що дозволяє індивідуальну ідентифікацію необхідно передбачити негайну ідентифікацію тварини шляхом застосування мікрочіпа

Одночасно із застосуванням мікрочіпа ветеринарний лікар оформляє необхідний ідентифікаційний сертифікат підписаний власником у двох примірниках Один дублікат зберігається у ветеринарній службі а інший передається власнику/утримувачу ідентифікованої тварини

Після застосування мікрочіпа або після зчитування вже існуючого мікрочіпа собака буде занесена до реєстру регіону П'ємонт – ARVET із записом Ідентифікація домашньої тварини яка супроводжувала біженця Українська війна 22 Власник повинен заповнити та підписати реєстраційну форму у двох примірниках (додаток 1) Один дублікат зберігається у ветеринарній службі а інший передається власнику/утримувачу ідентифікованої тварини

Відповідно до LR 18/2004 LR 9/2005 та Угоди між державами та регіонами від 24 січня 2013 року для кожної тварини на додаток до форми Додатку 1 буде запитано та придбано наступну документацію

Ксерокопія документа, що посвідчує особу (обов'язково) та ідентифікаційного коду власника/утримувача, якщо біженець вже отримав посвідку на проживання

Свідчення про ідентифікацію тварини за мікрочіпом та перша реєстрація в реєстрі (за наявності)

Самосертифікація власника/утримувача на ідентифікацію імпортованої тварини із сертифікацією офіційного ветеринарного лікаря ASL про ідентифікацію тварини шляхом зчитування мікрочіпа (обов'язково якщо немає першого ідентифікаційного сертифіката)

У всіх випадках для запобігання ризику сказу необхідно мати санітарні вимоги передбачені чинним законодавством титр антитіл захисний результат при проведенні на зразку крові взятому через 30 днів після вакцинації тварини обробленої принаймні через 3 місяці після відбору проби шляхом титрування

спостереження за станом здоров'я в пункті призначення протягом не менше 6 місяців у разі негативного результату титрування

індивідуальна ідентифікація та вакцинація проти сказу з подальшим періодом спостереження не менше 3 місяців якщо немає мікрочіпа та/або довідки вакцинації від сказу по прибутті

У період спостереження за станом здоров'я собаки повинні постійно триматися на повідку а кішки – в закритому середовищі протягом усього періоду спостереження.

Слід зазначити що відповідно до чинного законодавства у разі відсутності щеплення від сказу після прибуття офіційний ветеринарний лікар ASL видає звіт про стан здоров'я та повідомляє міському голові

ASL ALESSANDRIA
Via V. nezza 6 Al sandria
Tel 0131 306597

ASL TORINO 3
Via Balgno 6 Rivoli
Tel 011 9551964

ASL BIELLA
Via Don Sturzi 20 Biella
Tel 015 15159255

ASL NOVARA
Viale Roma 7 Novara
Tel 0321 374304

ASL CUNEO 1
C. So. Francia 10, Cuneo
Tel 0174/450144
Via Conti di Sambuy 4 Mondovì
Tel 0174 676124
Via Lancimano 51 Fossano
Tel 0172 699341

Via Tormo 143 Savignano
Tel 0172 240645
Via della Rev. terza 16/P Saluzzo
Tel 0175 479700

ASL VERCELLI
Largo Giusti 13 Vercelli
Tel 0161 593090
Via Matteotti 24 Santhù
Tel 0161 929283

Via Lenzi Borgosesia
Tel 0163 426820- 426843

ASL CUNEO 2
Via V. da 10 Alba
Tel 0173 316214

Viale Industriale 4 Bra
Tel 0172 420293

ASL VCO
Via IV Novembre 294 Omegna
Tel 0323 868060
Via Sant'Anna 83 Verbania
Tel 0323 541473

Via Reglione alle Nasere 11/A
Domodossola

Misure per la regolarizzazione a destino di animali sprovvisti dei requisiti sanitari previsti dal Reg UF 576/2013 – reg UE 429/2016 per la prevenzione del rischio di trasmissione della Rabbia

- 1) segnalare immediatamente il proprio arrivo in Italia con animali d'affezione al seguito al Servizio Veterinario dell'ASL competente per territorio attraverso un Veterinario con il modello Allegato 1,
- 2) contenere l'animale in una struttura autorizzata ovvero presso la proprietà di domicilio/residenza della persona che ospita il rifugiato, prendendo ogni misura atta ad impedire la sua fuga,
- 3) evitare contatti tra l'animale ed altri animali e tra l'animale ed altre persone oltre al conduttore indicato in Allegato 1,
- 4) durante il periodo di osservazione sanitaria
 - i cani debbono essere tenuti sempre al guinzaglio e provvisti di museruola,
 - i gatti vengano tenuti in ambiente confinato durante tutto il periodo di osservazione,
- 5) segnalare immediatamente al Servizio Veterinario dell'ASL competente per territorio ed al Comune qualsiasi variazione dello stato di salute dell'animale, la fuga o la morte, in quest'ultimo caso lasciando a disposizione il cadavere,
- 6) raggiungere il requisito sanitario previsto dalla normativa comunitaria in merito alla prevenzione della rabbia, ovvero [sarà indicata con apposito provvedimento sanitario emesso dall'ASL l'opzione idonea]
 - a) nel caso di animali arrivati in Italia privi di identificativo individuale - microchip
 - I identificare immediatamente l'animale a mezzo microchip e sottoporlo a vaccinazione antirabbica,
 - II rispettare le restrizioni di cui ai precedenti punti 2-3 4-5 per almeno 3 mesi,
 - b) nel caso di animali arrivati in Italia correttamente identificati, ma privi di vaccinazione antirabbica
 - I sottoporre immediatamente l'animale a vaccinazione antirabbica,
 - II rispettare le restrizioni di cui ai precedenti punti 2-3-4-5 per almeno 3 mesi,
 - c) nel caso di animali arrivati in Italia già identificati con microchip individuale e con passaporto Ucraino o di altro Paese UE di primo ingresso riportante la somministrazione di una vaccinazione antirabbica, ma in assenza di un risultato ufficiale di un titolo anticorpale protettivo contro la Rabbia
 - I sottoporre l'animale a titolazione anticorpale con prelievo eseguito almeno 30 giorni dopo l'avvenuta vaccinazione per ottenere un risultato ufficiale di un titolo anticorpale protettivo (>0.5 UI/ml) da registrare sul passaporto a cura del Servizio Veterinario ASL VCO ed a rispettare ogni eventuale ulteriore provvedimento si rendesse necessario,
 - II rispettare le restrizioni di cui ai precedenti punti 2-3-4-5 per almeno 3 mesi dopo la titolazione antirabbica risultata protettiva e mantenere il cane in osservazione sanitaria per un periodo di almeno 6 mesi in caso di titolo non protettivo contro la rabbia,
- 1) tenere l'animale a disposizione del Servizio Veterinario dell'ASL competente per territorio per qualunque ulteriore controllo

**оложення щодо упорядкування тварин без санітарних вимог, передбачених реєстром
EC576/2013 - рег EC 429/2016 щодо запобігання ризику передачі сказу**

- 1) негайно повідомити про своє прибуття до Італії з тваринами до місцевої ветеринарної служби ASL через ветеринара за формою додатка 1,
- 2) утримувати тварину в уповноваженому об'єкті або в місці проживання особи, яка приймає біженця, вживаючи всіх заходів для запобігання її втечі,
- 3) уникати контакту між твариною та іншими тваринами та між твариною та іншими людьми, крім власника, зазначеного у додатку 1,
- 4) протягом періоду спостереження за станом здоров'я
 - собаки повинні завжди триматися на повідку та в намордниках
 - кішки утримуються в закритому середовищі протягом усього періоду спостереження,
- 5) негайно повідомляти ветеринарній службі ASL, компетентній в даній місцевості, та муніципалітету про будь-які зміни в стані здоров'я тварини, втечу або смерть, в останньому випадку залишаючи труп доступним
- 6) досягти вимог законодавства ЄС щодо запобігання сказу, або [відповідний варіант буде вказано з особливим медичним положенням, виданим ASL
 - a) а у випадку тварин, які прибувають до Італії без індивідуальної ідентифікації – мікрочіп
 - I негайно ідентифікувати тварину за допомогою мікрочіпа та провести вакцинацію від сказу,
 - II дотримуватися обмежень зазначених у пунктах 2-3-4-5 вище, протягом щонайменше 3 місяців,
 - b) у випадку тварин, які прибули в Італію, правильно ідентифіковані але без вакцини проти сказу
 - I негайно піддати тварину вакцині проти сказу,
 - II дотримуватися обмежень, зазначених у пунктах 2-3-4-5 вище протягом щонайменше 3 місяців,
 - c) у випадку тварин, які прибувають до Італії, які вже ідентифіковані за допомогою індивідуального мікрочіпа та паспорта України чи іншої країни ЄС, повідомляючи про проведення вакцинації проти сказу, але за відсутності офіційного результату назви захисних антитіл проти сказу
 - I піддати тварину титруванню антитіл із забором зразків, що проводяться принаймні через 30 днів після вакцинації, щоб отримати офіційний результат захисного титру антитіл ($> 0,5$ МО/мл), який повинен бути зафіксований у паспорті ветеринарною службою ASL VCO та дотримуватись будь-яких має стати необхідним подальше забезпечення,
 - II дотримуватись обмежень, зазначених у пунктах 2-3-4-5 вище, протягом принаймні 3 місяців після того, як титрування проти сказу виявилось захисним, і тримати собаку під медичним наглядом протягом щонайменше 6 місяців у разі неохоронний титул проти сказу,
- 7) тримати тварину у розпорядженні ветеринарної служби ASL, компетентної в даній місцевості для будь-яких подальших перевірок

HAÍ PORTATO IL TUO ANIMALE CON TE? ВИ ПРИНЯЛИ З ВАМИ СВОЇХ УДОЖЕНЦІВ?



" Ben arrivato in Piemonte!

**Se hai con te il tuo animale, contatta il Servizio Veterinario ASL
più vicino per regolarizzarlo e ricevere l'assistenza sanitaria
necessaria.**

Anche loro ci stanno a cuore!"

"Ласкаво просимо в П'ємонт!

**Якщо з вами є ваш вихованець, зверніться до найближчої ветеринарної
служби ASL, щоб упорядкувати його та отримати необхідну медичну
допомогу. Вони також важливі для нас!"**

ASL	INDIRIZZO TELEFONO
ALESSANDRIA	Via Venezia 6, ALESSANDRIA (Tel. 0131-306597)
ASTI	Via Conteverde 125, ASTI (Tel. 0141-484039 (8.30-15.30))
BIELLA	Don Sturzo 20, BIELLA (Tel. 015-15159255)
CUNEO1	C.so Francia 10, CUNEO (Tel. 0174- 450144) Via Conti di Sambuy 4, MONDOVÌ (Tel. 0174-676124) Via Lancimano 51, FOSSANO (Tel. 0172-699341) Via Torino 143, SAVIGLIANO (Tel. 0172-240645) Via della Resistenza 16/F, SALUZZO (Tel. 0175-479700)
CUNEO2	Via Vida 10, ALBA (Tel. 0173-316214) Viale Industria 4, BRA (Tel. 0172-420293)
NOVARA	Viale Roma 7, NOVARA (Tel. 0321-374304)
CITTÀ TORINO	Via San Domenico 22/A, TORINO (Tel. 011-5663193 011-5663195)
TORINO3	Via Balegno 6, RIVOLI (Tel. 011-9551964)
TORINO4	Distretti di CIRIÈ e LANZO TORINESE (Tel. 3398742884) Distretto di SETTIMO TORINESE (Tel. 3341128045) Distretto di CHIVASSO (Tel. 3341128452) Distretti di CUORGNÈ e IVREA (Tel. 3486919390)
TORINO5	Via Pastrengo 2, MONCALIERI (Tel. 011-6930457) Strada Fontaneto 26, CHIERI (Tel. 011-94294614)
VCO	Via IV Novembre 294 OMEGNA (Tel. 0323-868060) Via Sant'Anna 83, VERBANIA (Tel. 0323-541473) Via Regione alle Nosere 11/A, DOMODOSSOLA (Tel. 0324-491618/617)
VERCELLI	Largo Giusti 13, VERCELLI (Tel. 0161-593090) Via Matteotti 24, SANTHIÀ (Tel. 0161-929283) Via Lenot, BORGOSIESA (Tel. 0163-426820/426843)